

1 600 A02 3WJ (2020.12) 0/8



1 600 A02 3WJ

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY



BOSCH

www.bosch-garden.com

UniversalChainPole 18 F 016 L81 582

F 016 L81 583

Deutsch

Die Konformitätserklärung in den oben genannten Betriebsanleitungen stimmt nicht mehr, stattdessen gilt das folgende Dokument.

English

The Declaration of Conformity in the manuals listed above doesn't match anymore, instead the following Declaration of Conformity applies.

Français

La déclaration de conformité figurant dans la notice d'utilisation susmentionnée n'est plus correcte ; c'est le document suivant qui s'applique à la place.

Español

La declaración de conformidad indicada en las instrucciones de uso arriba mencionadas ya no es válida y se aplicará en su lugar el documento siguiente.

Português

A declaração de conformidade nas instruções de operação mencionadas acima não está mais correta. Em vez disso, aplica-se o seguinte documento.

Italiano

La Dichiarazione di conformità nelle istruzioni per l'uso sopra indicate non corrisponde più, si applica invece il seguente documento.

Nederlands

De conformiteitsverklaring in de bovengenoemde gebruiksaanwijzingen is niet meer correct; in plaats daarvan geldt het volgende document.

Dansk

Overensstemmelseserklæringen i de ovennævnte brugsanvisninger er ikke mere aktuel, i stedet for gælder følgende dokument.

Svensk

EG-försäkran om överensstämmelse i ovan nämnda driftinstruktioner stämmer inte längre, däremot gäller följande dokument.

Norsk

Samsvarserklæringen i de ovennevnte driftsinstruksene stemmer ikke lenger, istedenfor gjelder det følgende dokumentet.

Suomi

Yllä mainittujen käyttöohjeiden standardinmukaisuusvakuutus ei ole enää voimassa, sen sijaan seuraava asiakirja pätee.

Ελληνικά

Η δήλωση συμμόρφωσης στις παραπάνω αναφερόμενες οδηγίες χειρισμού δεν είναι πλέον σε ισχύ. Αντί αυτής ισχύει το παρακάτω έγγραφο.

Türkçe

Yukarıda anılan kullanım kılavuzundaki uygunluk beyanı artık geçerli değildir, bunun yerine aşağıdaki belge geçerlidir.

Polski

Deklaracja zgodności w wyżej wymienionych instrukcjach eksploatacji straciła nie jest już aktualna. Zamiast niej obowiązuje następujący dokument.

Čeština

Prohlášení o shodě ve výše uvedených návodech k obsluze už nesouhlasí, místo toho platí následující dokument.

Slovenčina

Vyhľadanie o konformite vyššie uvedeného Návodu na používanie už neplatí, namiesto toho platí nasledujúci dokument.

Magyar

A konformitási nyilatkozat a fent megnevezett Használati Utasításokban már nem érvényes, helyette az alábbi dokument van érvényben.

Русский

Заявление о соответствии для вышеуказанных инструкций по эксплуатации уже не действительно, вместо него силу имеет нижеследующий документ.

Українська

Заява про відповідність для вищезначених інструкцій з експлуатації вже не дійсна, замість неї чинним є наступний документ.

Қазақ

Жоғарыда аталған қолдану нұсқаулықтарындағы сәйкестік туралы декларациясы бұдан әрі жарамсыз болып саналады, оның орнына келесі құжат күшке еніп қолданылады.

Română

Declarația de conformitate din manualele de instrucțiuni mai sus amintite nu mai este de actualitate, în locul acesteia fiind valabil documentul următor.

Български

Декларацията за съответствие в посочената по-горе инструкция за експлоатация не е валидна, валиден е следният документ.

Македонски

Декларацијата за сообразност во упатствата за работа споменати погоре веќе не е точна, наместо тоа се применува следниот документ.

Srpski

Izjava o uskladenosti iz gore navedenih uputstava za upotrebu nije više aktuelna, umjesto nje važi sledeći dokument.

Slovenščina

Izjava o skladnosti, ki se nahaja v zgoraj navedenih navodilih za obratovanje, ni več v veljavi, namesto nje velja dokument v nadaljevanju.

Hrvatski

Izjava o skladnosti iz gore navedenih priručnika za uporabu nije više aktualna, umjesto toga vrijedi sljedeći dokument.

Eesti

Eespool nimetatud kasutusjuhendites viidatud vastavustunnistus ei ole enam ajakohane, selle asemel kehtib järgmine dokument.

Latviešu

Pirmiau įvardytose naudojimo instrukcijose pateikta atitikties deklaracija neteko galios. Vietoje jos galioja tolesnis dokumentas.

Lietuvių k.

Iepriekš norādītājā lietošanas pamācībā sniegtā atbilstības deklarācija vairs nav pareiza; tās vietā ir lietojams šāds dokuments.

عربي

لم يعد يصلح إعلان المطابقة المطابق لشروط الاتحاد الأوروبي والموجود في تعليمات التشغيل المذكورة أعلاه. وبدلاً عنه تصلح الوثيقة التالية.

آفارسی

اظهاریه مطابقت در دفترچه راهنمایبگر درست نیست. به جای آن سند زیر معتبر است.

de	EU-Konformitätserklärung Akku-Hochentaster	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Cordless pole pruner	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Perche élagueuse sans fil	N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Podadora de altura ACCU	Nº de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Podadores com haste sem fio	N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Tagliarami a pertica a batteria ricaricabile	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Accu-snoeizaag	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Akku-afgreningsudstyr	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Sladdlös grensåg	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Batteridrevet høy grensåg	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen monitoimityökalu	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Μπαρτάρια τηλεσκοπικού αλυσοπριονίου	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.


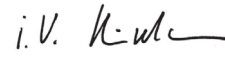
tr	AB Uygunluk beyanı Akülü zincirli budama testeresi	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Akumulatorowe narzędzie do cięcia wysoko rosnących gałęzi	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení oshodě Akumulátorový odvětvovač	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.*
sk	EÚ vyhlásenie ozhode Akumulátorový orezávač vysokých konárov	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Akkumulátoros magassági ágvágó	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
ru	Заявление о соответствии ЕС Аккумуляторный навесной сучкорез	Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
uk	Заява про відповідність ЄС Акумуляторна сучкорізка	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
kk	EO сәйкестік мағлұмдамасы Аккумулятормен істейтін биіктікте кескіш құралы	Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жьылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
ro	Declarație de conformitate UE Ferăstrău de tăiat crengi cu acumulator	Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
bg	ЕС декларация за съответствие Акумуляторна машина за рязане на високи клони	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
mk	EU-Изјава за сообразност Телескопска пила на батерија	Број на дел/ артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
sr	EU-izjava o usaglašenosti Aku-sekač visokih grana	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima.
sl	Izjava o skladnosti EU Akumulatorski obevejalnik	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.

hr	EU izjava o sukladnosti Akumulatorska pila za grane	Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
et	EL-vastavusdeklaratsioon Akuga pikendusvarrega oksasaag	Tootenumbr	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
lv	Deklarācija par atbilstību ES standartiem Akumulatora koku atzarotājs ar teleskopisku rokturi	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
lt	ES atitikties deklaracija Akumuliatorinis aukštų šakų genėjimo įrankis	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.

UniversalChainPole 18	3 600 HB3 1..	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019 EN ISO 11680-1:2011 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 63000:2018
de	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 92 dB(A), Unsicherheit K = 2 dB, garantierter Schalleistungspegel 94 dB(A) Technische Unterlagen bei: *	
en	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: Measured sound power level 92 dB(A), uncertainty K = 2 dB, guaranteed sound power level 94 dB(A) Technical file at: *	
fr	3 600 HB3 1.. : 2000/14/CE: niveau de puissance acoustique mesuré 92 dB(A), incertitude K = 2 dB, niveau de puissance acoustique garanti 94 dB(A) Dossier technique auprès de : *	
es	3 600 HB3 1.. : 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 92 dB(A), tolerancia K = 2 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 94 dB(A) Documentos técnicos de: *	
pt	3 600 HB3 1.. : 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 92 dB(A), insegurança K = 2 dB, nível de potência acústica garantido 94 dB(A) Documentação técnica pertencente à: *	
it	3 600 HB3 1.. : 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 92 dB(A), incertezza K = 2 dB, livello di potenza sonora garantito 94 dB(A) Documentazione Tecnica presso: *	
nl	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 92 dB(A), onzekerheid K = 2 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 94 dB(A), Technisch dossier bij: *	
da	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 92 dB(A), usikkerhed K = 2 dB, garanteret lydeffektniveau 94 dB(A) Tekniske bilag ved: *	

sv	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 92 dB(A), osäkerhet K = 2 dB, garanterad bullernivå 94 dB(A), Teknisk dokumentation: *
no	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 92 dB(A), usikkerhet K = 2 dB, garantert lydeffektnivå 94 dB(A), Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 92 dB(A), epävarmuus K = 2 dB, taattu äänitehotaso 94 dB(A) Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EK: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 92 dB(A), ανασφάλεια K = 2 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 94 dB(A) Τεχνικά έγγραφα στη:
tr	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 92 dB(A), tolerans K = 2 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 94 dB(A) Teknik belgelerin bulunduğu yer:
pl	3 600 HB3 1.. : 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 92 dB(A), niepewność K = 2 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 94 dB(A) Dokumentacja techniczna: *
cs	3 600 HB3 1.. : 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 92 dB(A), nejistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 94 dB(A) Technické podklady u: *
sk	3 600 HB3 1.. : 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 92 dB(A), neistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 94 dB(A) Technické podklady má spoločnosť: *
hu	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 92 dB(A), szórás K = 2 dB, garantált hangteljesítmény-szint 94 dB(A) Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 92 dB(A), погрешность K = 2 dB, гарантированный уровень звуковой мощности 94 dB(A) Техническая документация хранится у: *
uk	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 92 dB(A), похибка K = 2 dB, гарантована звукова потужність 94 dB(A) Технічна документація зберігається у: *
kk	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 92 дБ(А), дәлсіздік K=2 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 96 дБ(А) Техникалық құжаттар: *
ro	3 600 HB3 1.. : 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 92 dB(A), incertitudine K = 2 dB, nivel garantat al puterii sonore 94 dB(A) Documentație tehnică la: *
bg	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EO: измерено ниво на звуковата мощност 92 dB(A), неопределеност K = 2 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 94 dB(A) Техническа документация при: *
mk	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 92 dB(A), несигурност K = 2 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 94 dB(A) Техничка документација кај: *
sr	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 92 dB(A), nepouzdanost K = 2 dB, garantovani nivo ostvarene buke 94 dB(A) Tehnička dokumentacija kod: *
sl	3 600 HB3 1.. : 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 92 dB(A), negotovost K = 2 dB, zagotovljena raven zvočne moči 94 dB(A) Tehnična dokumentacija pri: *
hr	3 600 HB3 1.. : 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 92 dB(A), nesigurnost K = 2 dB, zajamčena razina učinka buke 94 dB(A) Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *

- et** **3 600 HB3 1..** : 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 92 dB(A), mõõtemääramatus K = 2 dB, garanteeritud helivõimsustase 94 dB(A)
Tehnilised dokumendid saadaval: *
- lv** **3 600 HB3 1..** : 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 92 dB(A), izkliede K = 2 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 94 dB(A)
Tehniskā dokumentācija no: *
- lt** **3 600 HB3 1..** : 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 92 dB(A), paklaida K = 2 dB, garantuotas garso galios lygis 94 dB(A)
Techninė dokumentacija saugoma: *

**BOSCH*** Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,
70538 Stuttgart, GERMANYHenk Becker
Chairman of Executive
ManagementHelmut Heinzelmann
Head of Product Certification i.V. Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 21.12.2020